



Winter- programm 1993/94



Die Ideallinie zum Erfolg.

Skirennen werden durch Hundertstelsekunden entschieden. Zu solchen Geschwindigkeiten gehören schon Mut, Standfestigkeit und schnelle Reaktionen. Nur wer die Ideallinie fährt, hat Siegchancen.

Damit Ihr Geld auf der Ideallinie bleibt, sollten Sie mit Ihrem Geldberater bei uns sprechen.



Sparkasse Vilsbiburg

mit Stadtweigstelle Schachten und Geschäftsstellen in Aich, Altfraunhofen, Frontenhausen, Geisenhausen, Gerzen und Velden

Liebe Clubmitglieder



Ein schneereicher Winter, wir können wieder mit Stolz auf eine erfolgreiche Skisaison 1992/93 zurückschauen. Vor allem die Erfolge unserer Rennmannschaft waren im letzten Winter sehr beachtlich. Besonders freut es mich, daß sämtliche organisierten Rennen, Tagesfahrten und Wochenfahrten, sowie die Skikurse unfallfrei und vor allem kostengünstig abgewickelt werden konnten.

Ein besonderer Dank ergeht an unser Ski-lehrerteam und unser Skigymnastikteam. Sie haben durch ihren beispiellosen Einsatz die erforderlichen konditionellen Schliff vermittelt und dazu beigetragen, daß uns Skifahren Spaß macht. Franz Rosinger wird mit seinem Team sicher auch für die neue Saison wieder alles tun, um die Kleinen und die Großen auf den Winter 1993/94 vorzubereiten.

Vergessen wir an dieser Stelle nicht, uns bei allen Spendern und inserierenden Firmen zu bedanken. Sie haben das Erscheinen unseres reichhaltigen Programmheftes erst möglich gemacht, und unterstützen damit unsere Vereinsarbeit.

Ihr Ski-Club wünscht eine erfolgreiche und unfallfreie Ski-Saison 1993/94.

Wendelin Ecker

Wendelin Ecker

Inhalt	Seite
Reportagen	
Individualität im Skilauf	4
Ferienkinder in Geiselwind	8
Nachrichten	
Faustball - Meister	12
München Marathon	13
Fußball-Turnier	15
Head-Cup	14
Radl-Tour	16
Bambini-Schnupperkurs	26
Skiclub-Bus bewährt	7
Alpine Stadtmeisterschaft	28
Veranstaltungen	
Ski-Flohmarkt	11
Skigymnastik	18
Tagesfahrten mit den Bus	19
Wochenfahrt	23
Skikurse	24
Fasching	27
Und sonst noch	
Alfred Hirnbeiß kommentiert	33
Skiclub im Kreis der Tausender	35
Personalia	37

Der Veranstaltungskalender befindet sich wie immer auf den Mittelseiten zum Herausnehmen.

Impressum:

Winterprogramm für die Saison 1993/94

Herausgeber: Skiclub Vilsbiburg
Wendelin Ecker, Ahornweg 9, 84137 Vilsbiburg

Redaktion:
Jürgen Meyer, Franz Rosinger, Sebastian Schweiger, Georg Soller
Fotos: Ski-Club, Vilsbiburger Zeitung
Anzeigen: Werner Maierholzner
Druck: Gebr. Geiselberger, Vilsbiburg
Auflage 1000

Individualität im Skilauf

Lehrweg ins Jahr 2000 – eine Betrachtung von Franz Rosinger

Die Entwicklung der sogenannten Schon-skitechnik war u.a. ein Ziel, das Skifahren von der reinen Skitechnik loszulösen und individueller Ski zu laufen. D.h. man kann auch skifahren ohne skifahren lernen.

Z.B.: — mit Hüftrotation (Hüfte mitdrehen)

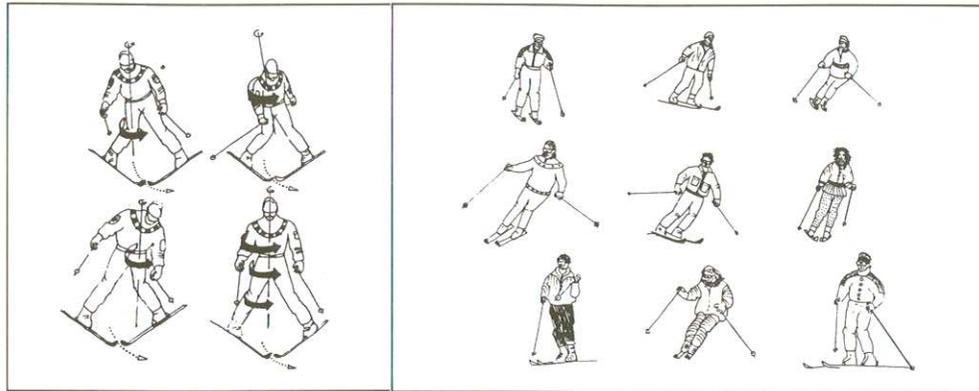
— mit dem Innenski drehen

— mit dem Außenski drehen

A) Individualität beim Pflugbogen

Neue Einsichten belegen, daß der Weg zum Könnler nicht über einen bestimmten Normpflugbogen führt. Die Praxis hat in den letzten Jahren gezeigt, daß Schüler viele individuelle Lösungen finden können.

Nachfolgend einige Mechanismen:



Individualität beim Pflügen

Individualität beim Schwingen

Fit mit Müsli aus dem **Mühlen-Laden.**

B) Individualität beim Weg vom Pflugbogen zum parallelen Grundschwingen

Ein vom Rhythmus geleiteter, organischer und direkter Weg vom Pflugbogen zum parallelen Grundschwingen.

(Siehe Darstellung auf der nächsten Seite.)

C) Individualität beim Schwingen mit speziellen Zielsetzungen

Jahrzehntelang war es im Skiunterricht so: Der Lehrer **demonstriert**, die Schüler sollen **kopieren**, der Lehrer korrigiert. Die Schüler hatten kaum Freiheit zur individuellen Entfaltung. Dies kann zukünftig auf den Skiläufer bezogen gelöst werden. Nachdem die Schüler die skifahrerische Grundausbildung abgeschlossen haben, können sie sich ihren speziellen Zielsetzungen widmen.

— ästhetisch schwingen

(der perfekte Zusammenklang von Bewegungsfluß, Harmonie, Präzision und einem ausgeprägten Rhythmus in der Bewegung und Geschwindigkeit)

— schonend schwingen

(geringe Vertikalbewegung, mäßiges Drehen, rutschendes Steuern)

— tempoorientiert schwingen

das Kopieren der weltbesten Skirennläufer wäre ein Fehler. Individuelle Voraussetzungen der sportlichen Skifahrer müssen berücksichtigt werden)

★

„Wissenschaft nennt man den aktuellen Stand des Nichtwissens.“

Alfred Oder

For your eyes only.



+



=



swatch®
eyes

DIE NEUE SONNENBRILLE ZUM ANCLIPSEN UND AUSFLIPPEN. FÜR DM 80,-* INCLUSIVE ETUI. JETZT ERHÄLTICH BEI:

Optic-Contactlinsen
Aschenbrenner

84137 Vilsbiburg
Obere Stadt 29 Tel. 08741/7013

*) unverbindliche Preisempfehlung

Veränderung der Bewegungsstruktur

Veränderungen im Spurbild

Beispiel: Vorausdrehen des Oberkörpers

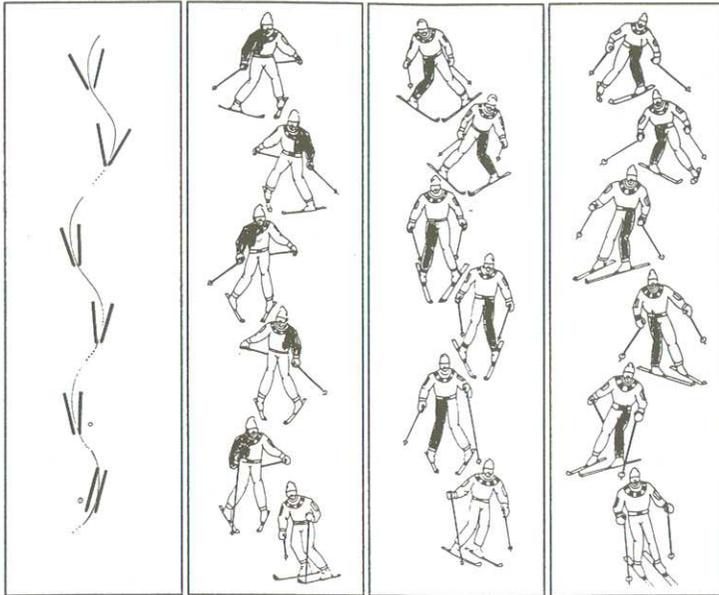
Beispiel: Drehen des Außenbeins

Beispiel: Drehen um das Innenbein

Rhythmische Pflugbögen nahe der Falllinie; dadurch etwas höheres Fahrttempo

Verstärken der Vertikalbewegung; dadurch verringerte Pflugstellung und verstärkter Rhythmus

Einsetzen der Stöcke; dadurch verstärkter Rhythmus; dabei Abbau der Pflugstellung zur parallel-offenen Skistellung



Auf eigenen vier Rädern unterwegs Ski-Club-Bus hat sich bewährt – auch diese Saison im Einsatz

Der Ford-Transit-Kleinbus, der dem Ski-Club von der Fa. Mundigl sehr kostengünstig zur Verfügung gestellt wurde und in den Sommermonaten von der Abteilung Fußball des TSV genutzt wird, hat sich nach einem Jahr bestens bewährt. Von der Rennmannschaft hauptsächlich eingesetzt, wurden im vergangenen Winter mit dem Fahrzeug ca. 5000 km zu Trainingsfahrten und Rennen zurückgelegt. Ein herzliches Dankeschön an die Verantwortlichen der Fa. Mundigl, Herrn Karl-Heinz u. Hartmut Mundigl, die damit den Ski-Club sowie den Breitensport hervorragend unterstützen.



Das Foto zeigt das Aufbauteam der letzten Stadtmeisterschaften, das mit dem Bus zum Aufbauen der Rennstrecke unterwegs war. Dabei konnten die sechs Mann, sowie das gesamte Material (Torstangen, Zeitnahme, Absperrmaterial, usw.) mit einem Fahrzeug transportiert werden.

Mühlen-Laden

Naturkost und Getreideprodukte frisch aus der Mühle!

- frisches Müsli
- Weizen- und Roggenmehl von höchster Qualität
- Vollkornnudeln
- Vollkornmehl, täglich frisch gemahlen
- Früchte und Kräutertee in großer Auswahl
- Sonnenblumenkerne, Grünkern, Buchweizen u.v.m.
- Trockenfrüchte und Nüsse

M. Wackerbauer

Kindlmühle – 84137 Vilsbiburg, Tel. 08741/4559, Fax 08741/2169

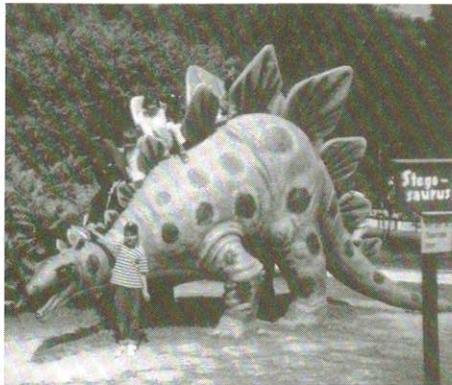


Bäckerei - Konditorei
Engelbert Fess
Landshuter Str. 8
84137 Vilsbiburg
Tel. 08741/6114

Geiselwind lockte die Ferienkinder Ski-Club organisierte eine Fahrt im Rahmen des Ferienprogramms

Auf in den Freizeitpark Geiselwind hieß es kürzlich für 54 Kinder. Der Skiclub hatte diese Fahrt wieder organisiert und in den letzten Ferientagen startete der Bus vollbeladen mit den erwartungsvollen Kindern. Obwohl eine zweieinhalbstündige Busfahrt bevorstand, verging die Zeit wie im Flug; kleine Spiele und Witze verkürzten die Fahrt.

Dann gab es aber kein Halten mehr, als der Freizeitpark erreicht war. Viele Attraktionen warteten darauf, entdeckt und ausprobiert zu werden. Dabei mußten nicht alle gemeinsam durch den Freizeitpark marschieren, sondern jeder konnte dies auf eigene Faust tun. Faszinierende Shows, rasante Fahrgeschäfte, exotische Vögel, Dinosaurier-Land und hundert andere Dinge sorgten dafür,



daß der Nachmittag äußerst kurzweilig für die Kinder verlief. Und auf der Heimfahrt hieß es immer wieder: „Wir hätten es schon länger dort ausgehalten“.

VZ



Qualität hat einen Namen!

AKTIEN-BRAUEREI

STARK- DER SERVICE VOM



Autohaus Ostermaier

Landshuter Str. 9, 84137 Vilsbiburg
Tel. 08741/581

DER PIZZABOTE



der bringt's...

Rufen Sie uns an —
wir liefern frei Haus,
innerhalb von 30 Minuten
(auch nach Velden,
Geisenhausen und Gerzen).

Die Speisen werden
garantiert heiß geliefert!
In speziellen Thermoboxen
ohne Karton und Styropor
direkt auf den Teller

Bestellzeiten: täglich von
11.00 bis 14.00 Uhr und
17.00 bis 22.00 Uhr

Der Pizza-Heimservice

Tel.: 08741/2501

Fax: 08741/2502

Speisekarten liegen in den
Vilsbiburger Einzelhandels-
geschäften kostenlos auf.

Gute Brettl aus zweiter Hand

Skiclub-Flohmarkt am langen Samstag ein voller Erfolg



gesorgt. Kuchen, Kaffee und vieles mehr,
bieten Skiclub-Mitglieder zum Verkauf an.

Eine Attraktion jagt die andere. So in einem
Jahr Trampolinspringer und zuvor Skispringer,
welche viele Zuschauer an den Stadt-
platz lockten. Aber nicht nur diese Attraktio-
nen, sondern die große Auswahl an ge-
brauchtem Skimaterial begeistern die
Flohmarktbesucher jedes Jahr. Dement-
sprechend groß ist der Andrang unmittelbar
nach der Eröffnung des Verkaufszeltes. Die
ehrenamtlichen Verkäufer haben alle Hände
voll zu tun.

Eine feste Einrichtung im Jahresprogramm
des Skiclubs ist der alljährliche Flohmarkt.
Hierbei werden gut erhaltene, gebrauchte
Skier, Skischuhe und Skibekleidung ver-
kauft. Aber auch fürs leibliche Wohl wird

In diesem Jahr findet der Skiclub-Flohmarkt
am 7. November statt. Nachdem das Ge-
dränge in dem Zelt am Stadtplatz zu groß
wurde, findet nach einem Vorstandschaf-
tsbeschluss der Flohmarkt heuer in der Stadt-
halle statt.

HOLZ für alle Fälle



**Holzdecken
Parkettböden
Wandverkleidung
Biologische Farben
und Isolierstoffe**

Ein Haus
voller Beispiele —
ein Besuch
wird Sie
überzeugen.

Mo.-Fr. 7-12 u. 13-17 Uhr, Sa. 8-12 Uhr

Holzfachmarkt
Sägewerk

BALK

Xaver Balk oHG
Veldener Straße 10
Telefon 08741/96060
84134 Vilsbiburg

*...für Fälle, in denen
man Freunde braucht*



Auskunft
in allen Versicherungsfragen
erteilt Ihnen gerne und
unverbindlich

Ludwig Mundigl

Generalagentur

Landshuter Straße 51
84137 Vilsbiburg
Telefon (08741) 8177

THURINGIA
Versicherungen

Comeback führte zum Meistertitel Langjährige Faustballtradition beim Ski-Club fortgesetzt

Nach 15 Jahren Faustballabstinenz schaffte die Ski-Club Mannschaft auf Anhieb die Meisterschaft in der Kreisliga. Wer weiß noch, daß bereits vor 15 Jahren beim Ski-Club erfolgreich Faustball gespielt wurde? Nach längerem Drängen stellte Ehrenvorsitzender Franz Pröbst wieder eine Faustballmannschaft zusammen. Er holte mit Alfred Drexlmaier, Reinhard Zorn und Werner Zudok frühere erfahrene Spieler zusammen und ergänzte sie mit Armin Wagenbauer, Hubert Abbenhaus und Seba-



stian Schweiger. Verstärkt wurde das Team durch Manfred Geisler vom TSV Gerzen und Lorenz Starzner vom TSV Massing.

Am ersten Spieltag konnte gegen Pfeffenhausen nicht gewonnen werden. Am letzten Spieltag stand Vilsbiburg punktgleich mit Pfeffenhausen auf dem zweiten Tabellenplatz. Pfeffenhausen hatte das bessere Ballverhältnis und führte daher die Tabelle an. Da die Ski-Clubmannschaft alle anderen Spiele gewonnen hatte, kam es zu einem kampfbetonten Endspiel gegen den Tabellenführer, das mit sechs Bällen Unterschied gewonnen werden konnte.

Ein besonderer Dank geht an Franz Pröbst, der durch sein Engagement die Mannschaft zusammenführte, trainierte und mit sehr viel Fingerspitzengefühl durch die Spielrunde führte. Ausgezeichnet betreut wurde das Team durch die gute Seele des Vereins Bobby Pröbst, die an jedem Spieltag mit erfrischendem Tee das Team begleitete und anfeuerte.

Um 1994 den Titel verteidigen zu können, braucht die Mannschaft dringend Verstärkung. Meldungen an Franz Pröbst.

„Kochen ist eine Kunst und keineswegs die unbedeutendste.“

Luciano Pavarotti

mareis

Tortur über 42 Kilometer Ski-Club „Longrunner“ zum zweiten Mal beim Münchner Marathon

Bereits zum zweiten Mal war der Ski-Club heuer beim Münchner Marathon vertreten. Gleich vier Läufer - Toni Marais, Franz Rosinger, Alexander Ecker und Stefan Wagner - nahmen nach mehrwöchiger intensiver Vorbereitung die Tortur von 42,28 km in Angriff.



Der Wettkampf im einzelnen: Bereits das Umkleiden in der Olympia-Schwimmhalle gleicht einer Zeremonie: Schürfanfällige Körperstellen

werden eingefettet, die Muskulatur massiert werden.
Bitte umblättern

sport & mode Lehrmann
84137 VILSBIBURG
STADTPLATZ

ein volles
programm

für Ihr
winter sport
vergnügen

siert; die Toiletten sind überfüllt, überall der Geruch nach Sixtus-Öl.

Der Startschuß befreit endlich von der allgemeinen Vorbereitungshektik. Angefeuert von tausenden Schaulustigen und unserem treuen Betreuungsteam verrinnen die Kilometer wie im Flug.

Doch die immense Hitze fordert ihre Opfer. Nach 30 km wirkt jede Verpflegungsstation wie eine Erlösung, jeder hat nur noch das Ziel Olympiastadion vor Augen.

Im Ziel angelangt ist jeder glücklich über seine Leistung, die Schmerzen in den Beinen sind bald vergessen und manch einer denkt sogar schon ans nächste Mal.

Vilsbiburger siegte beim Head-Cup

Am ersten Renntag, ausgerichtet vom SC Kollbachtal mußten zwei Durchgänge Sla-

lom bewältigt werden. Der SC Buch steckte am zweiten Renntag zwei Durchgänge Riesentorlauf auf und am dritten Renntag wurden die Sieger in zwei Durchgängen Super G ermittelt.

Für den Skiclub Vilsbiburg nahmen an den schwierigen Rennen, Sandra Ecker, Nicole Seidl, Eva Rieder, Stefan Föckersperger, Torsten Geier, Torsten Unterhauser, Toni Butz und Alex Ecker teil. Sie mußten sich gegen starke Konkurrenz folgender Vereine behaupten: SC Eggenfelden, SC Haag, SC Buch/Buchrain, SC Auerbach, SC Kollbachtal und TSV Simbach.

Bei den Herren stellte der Skiclub Vilsbiburg mit Stefan Föckersperger den Gesamtsieger 1993. Die Mannschaftswertung gewann der SC Buch vor dem SC Vilsbiburg und dem SC Eggenfelden.

Die Firma Head sponserte die Rennen und stiftete wertvolle Sachpreise.

Schandl
Tennis & Squash Center

84137 Achldorf/Vib. Tel. 08741/4924 Tägl. geöffnet: 8-23 Uhr

Sauna · Solarium · Pilspub · Café

Wintersportler auf dem grünen Rasen Fußballmannschaft des Ski-Clubs im Sommer aktiv



Am 10. Juli 1993 nahm die Fußballmannschaft des Ski-Club Vilsbiburg an einem Turnier in Auerbach teil. Ausrichter des

Turniers war der Ski-Club Buch am Erlbach. Man könnte dieses Turnier auch als Sommervergleich werten, denn es waren nur Mannschaften am Start, welche im Winter am Head-Cup teilnehmen und die Farben ihres Vereins tragen.

Sechs Mannschaften waren also gestartet, um auf dem Rasen um den Sieg zu kämpfen. Es wurde eine Vor- und eine Hauptrunde gespielt. Die Mannschaft des Ski-Club Vilsbiburg, welche als einzige ohne aktive Spieler antrat, belegte am Schluß den 5. Platz.

Für den Ski-Club spielten: Heiner Wernthaler, Stefan Föckersperger, Christian Hunger, Bernd und Rudi Dirnberger, Franz Rosinger, Hans-Jürgen Schandl, Thorsten Unterhauser, Jürgen Hertenberger, Marcel Grigat und Anton Butz jun. .

Ihr Partner für
Büro- und Informationstechnik

Kundendienst

- Olympia
- Triumph Adler
- Brother
- Canon

Otto Stoß Vilsbiburg
Stadtplatz 30 · ☎ 0 87 41 / 45 57

andré Werbeagentur 09 41 6 20 86

Ski-Club Radltour

Bei der heurigen Radltour hatten die Verantwortlichen des Ski-Clubs kein Glück mit dem Wetter. Zunächst war es sehr schwül und heiß, sodaß es einige Mitglieder, die fest zugesagt hatten, plötzlich vorzogen, den Sonntag im Schwimmbad zu verbringen. Kaum war man mit den Drahteseln in der Waldschänke in Massing angekommen und hatte den ersten Schluck von der Radlermaß genossen, zogen auch schon dunkle Gewitterwolken auf. Die Heimfahrt artete dann in eine Wettfahrt aus, um den plötzlich tiefhän-



genden Regenwolken noch zu entkommen. Aber Spaß gemacht hat die Radltour trotzdem, denn bei schönem Wetter kann ja jeder fahren.



Beratung und Einbau bei:

Nürnberg

84137 VILSBIBURG
Frontenhausener Str. 49

Telefon:
087 41/4583

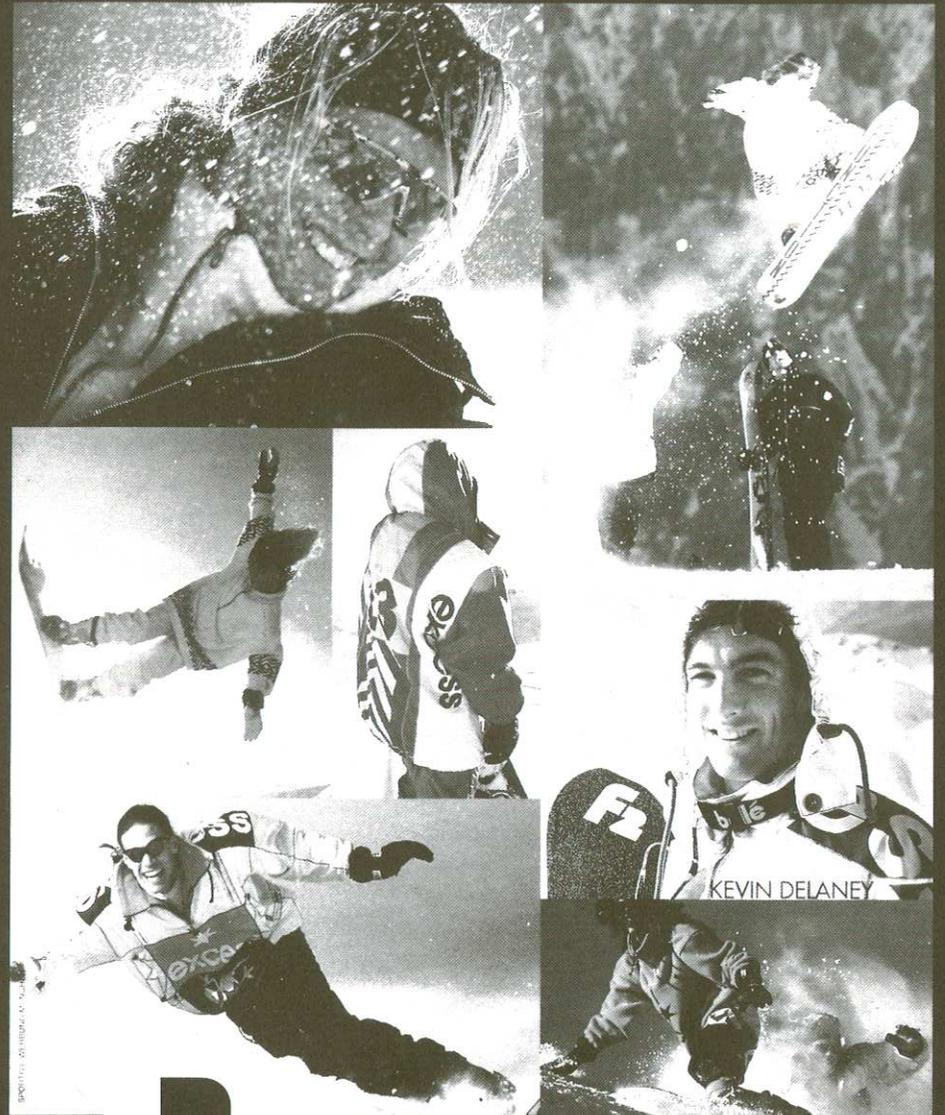
Einsteigen, Wohlfühlen, Losfahren.

Mit einer Eberspächer-Standheizung steigen Sie in ein warmes Auto mit eisfreier Sicht und vorgeheiztem Motor. So kommen Sie komfortabel, gesund und sicher durch den Winter.

Wärme aus dem Stand



Eberspächer



Ihr Partner in Sachen:

Video-Kamera

- Beratung/Verkauf
- Vorführung
- Kamerazubehör
- Service
- Kameraverleih

Unsere starken Marken:

SONY
Panasonic
GRUNDIG
TELEFUNKEN

 **Interfunk**

 eigene Werkstätte
 Herrnfeldnerstr. 34 1/2


ELEKTRO
HAMMER
 AM STADTTOR IN VILSBIBURG · TEL. 08741 / 506 od. 507

Veranstaltungen

Skigymnastik – Unbedingt!

Natürlich ist es eine Sache, sich am Freitagabend nach einer Woche harter Arbeit in die Turnhalle des Gymnasiums zu schleppen und dort nach den Anweisungen einiger immer gut ausgeruhter Übungsleiter herumzuhüpfen.

Eine andere ist es aber, sich auf die kommende Skisaison zu freuen und die persönliche Fitneß zu steigern. Denn Verletzungen passieren vor allem jenen Leuten, deren Muskulatur schwach und deren Beweglichkeit gering ist.

Überraschenderweise ist auch die Skigymnastik in den letzten Jahren etwas ins Gerede gekommen, weil nämlich einige Übungen zu einseitig ausgelegt waren und die Gelenke stark beansprucht haben. Diese Erkenntnisse wurden aber inzwischen in neue Übungen umgesetzt.

Die Gymnastik des Ski-Clubs findet zu folgenden Zeiten statt:

Skigymnastik 1994

Halle A (links)

16.45-17.30 Uhr für Kinder mit Kerstin Ehr.

17.30-18.30 Uhr Erwachsenengymnastik mit Irmy Staimer und Lilly Spennlang.

18.30-19.15 Uhr Allgemeingymnastik (etwas leichtere Gymnastik mit P. Mayerthaler).

Halle B (rechts)

17.30-18.15 Uhr für Jugendliche mit Thomas Maierholzner.

18.15-19.00 Uhr für sportl. Jugend u. Rennläufer mit Alex Ecker, Anton Butz und Klaus Föckersperger.

19.00-20.00 Uhr Erwachsenengymnastik mit Pep mit Heiner Wernthaler und Stefan Föckersperger.

Tagesfahrten zu den schönsten Schneelagen Am Wochenende sind die Ski-Club-Busse unterwegs

„Mit dem Bus in den Winter“ - unser Motto seit Jahren! Interessante Skigebiete, verbilligte Liftkarten, das gilt auch wieder für diesen Winter. Wir fahren nach Flachau, ins Schladminger Skigebiet, zum Hochkönig und zu vielen anderen schönen Gebieten.

Wir fahren immer! Aber es ist jetzt noch nicht möglich, festzulegen, wann welches Skigebiet angefahren wird. Wer zur Skisaison Genaueres wissen will, dem hilft nur ein Blick in die „Vilsbiburger Zeitung“.

Anmelden kann man sich bei Sport Lehrmann, Stadtplatz, Sport-Maier, Am Bahndamm (Zufahrt über Seyboldsdorfer Straße), Rad+Sport Bauer, Frontenhausener Straße, indem man dort den Fahrpreis einzahl. – Sicher ist sicher! –



Wir beraten Sie
Wir planen für Sie
Wir organisieren für Sie

Gesellschaftsreisen - Firmenausflüge - Hobbyreisen - Kaffeefahrten - Seniorenfahrten
 Gemütliche Wochenendausflüge - Schulausflüge und Vereinsfahrten - zu günstigen Preisen

Rufen Sie doch einmal bei uns an. Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

HANS MAIER, omnibusunternehmen
 84137 Vilsbiburg - Lichtenburger Straße 23, Telefon 7003

- **Ski-Tagesfahrten:**
- **Skikursanmeldungen:**
- **Ski-Gymnastik:**
- **Ski-Wochenfahrt:**

Anmeldung bei: Sport Lehrmann Tel. 45 66
 Sport Maier Tel. 71 68
 Radsport Bauer Tel. 36 27
 bei obigen Sporthäusern
 Anmeldung bei: **Werner Maierholzner**
 Tel. 087 41 / 64 87

1993

OKTOBER	NOVEMBER	DEZEMBER
Fr 1 Beginn Skigymnastik	Mo 1 1.-5. 11. Annahme	Mi 1
Sa 2 Stadtlauf	Di 2 Skiflohmarkt-Artikel	Do 2
So 3	Mi 3 jew. von 16.00-18.00	Fr 3 Skigymnastik
Mo 4	Do 4 in der Stadthalle	Sa 4 Nikolausmarkt
Di 5	Fr 5 Skigymnastik	So 5
Mi 6	Sa 6 Ski-Flohmarkt	Mo 6
Do 7	So 7 5.-7. 11. ÜL-Fortbildg.	Di 7
Fr 8 Skigymnastik	Mo 8	Mi 8
Sa 9	Di 9	Do 9
So 10	Mi 10	Fr 10 Skigymnastik
Mo 11	Do 11	Sa 11 Weihachtsfeier
Di 12	Fr 12 Skigymnastik	So 12
Mi 13	Sa 13	Mo 13
Do 14	So 14	Di 14
Fr 15 Skigymnastik	Mo 15	Mi 15
Sa 16	Di 16	Do 16
So 17	Mi 17	Fr 17 Skigymnastik
Mo 18	Do 18	Sa 18
Di 19	Fr 19 Skigymnastik	So 19 Tagesskifahrt
Mi 20	Sa 20	Mo 20
Do 21	So 21	Di 21
Fr 22 Skigymnastik	Mo 22	Mi 22
Sa 23	Di 23	Do 23
So 24	Mi 24	Fr 24
Mo 25	Do 25	Sa 25
Di 26	Fr 26 Skigymnastik	So 26 Beginn Skikurs
Mi 27	Sa 27	Mo 27
Do 28	So 28	Di 28
Fr 29 Skigymnastik	Mo 29	Mi 29
Sa 30	Di 30	Do 30
So 31		Fr 31

Weitere Auskünfte erteilen:

1. Vorstand: Wendelin Ecker

Telefon 69 27
oder 65 61

2. Vorstand: Sebastian Schweiger

Telefon 88 00

Jugendleiter: Franz Rosinger

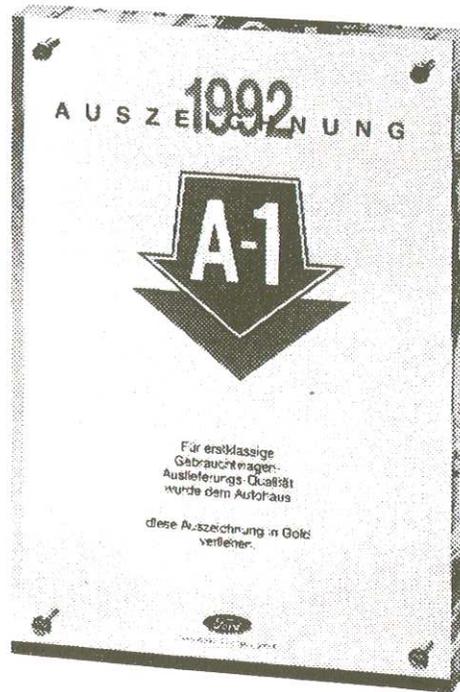
Telefon 087 43 / 13 19

1994

JANUAR	FEBRUAR	MÄRZ
Sa 1	Di 1	Di 1
So 2	Mi 2	Mi 2
Mo 3	Do 3	Do 3
Di 4	Fr 4 Skigymnastik	Fr 4 Skigymnastik
Mi 5	Sa 5 Landshuter-Rennen	Sa 5 Beg. Wochenfahrt
Do 6	So 6 Head-Cup Egg. RSL	So 6 Kreisjugendring R.
Fr 7	Mo 7	Mo 7
Sa 8 Hüttenabend	Di 8	Di 8
So 9	Mi 9	Mi 9
Mo 10	Do 10	Do 10
Di 11	Fr 11 Skigymnastik	Fr 11 Skigymnastik
Mi 12	Sa 12	Sa 12 SSF-Ergolding R.
Do 13	So 13	So 13
Fr 14 Skigymnastik	Mo 14	Mo 14
Sa 15	Di 15	Di 15
So 16	Mi 16	Mi 16
Mo 17	Do 17	Do 17
Di 18	Fr 18 Skigymnastik	Fr 18 Skigymnastik
Mi 19	Sa 19	Sa 19
Do 20	So 20 Stadtmeisterschaft	So 20
Fr 21 Skigymnastik	Mo 21	Mo 21
Sa 22 Head-Cup SC Vib. SG	Di 22	Di 22
So 23	Mi 23	Mi 23
Mo 24	Do 24	Do 24
Di 25	Fr 25 Skigymnastik	Fr 25 Skigymnastik
Mi 26	Sa 26 Head-Cup Egg SL	Sa 26
Do 27	So 27 Landkreisrennen	So 27
Fr 28 Skigymnastik	Mo 28	Mo 28
Sa 29		Di 29
So 30 ISV-Rennen?		Mi 30
Mo 31		Do 31

EIGENLOB

liegt uns fern, doch haben Sie eigentlich schon davon gehört, daß wir zu den 59 Ford-Händlern in Deutschland gehören, denen von der Ford-Werke AG die A-1 Auszeichnung 1992 für erstklassige Gebrauchtwagenqualität verliehen wurde?



Vom Ford-Händler.



Autohaus Mundigl **GEAR**

84137 Vilsbiburg · Landshuter Straße 51 · Tel. (08741) 1331-1332

Sieben Tage in den Dolomiten Ski-Woche im März – Gemeinschafts-Urlaub macht mehr Spaß!

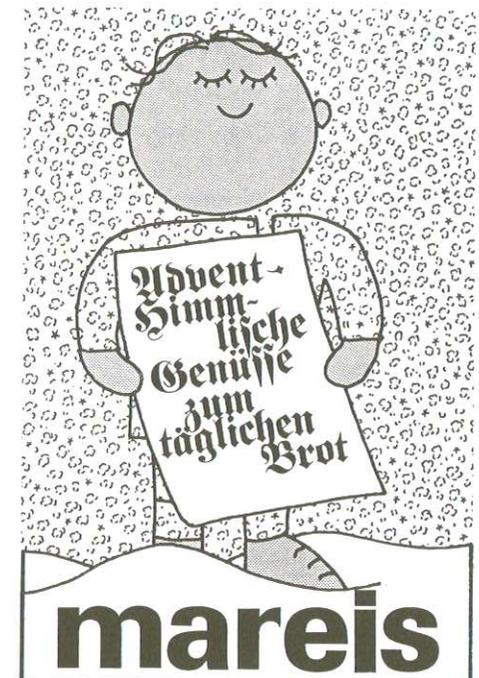


Wieder führt uns der Ski-Urlaub nach Kiens bei Bruneck ins Pustertal. Vom 5. bis 12. März 1994 sind wir Gäste im Hotel "Kronblick" bei Familie Falkensteiner. Von unserem bekannten Stammquartier aus, jeden Tag -und das ohne eigenes Auto- ein anderes attraktives Skigebiet unter die Bretter zu bekommen, ist für unsere Wochenfahrer das Nonplusultra an Skifreuden.

Skisportbegeisterten sind die Skipisten der Dolomiten sicher ein Begriff. Täglich wird mit dem Komfortbus eines der bekannten Skigebiete wie Kronplatz-Speikboden-Lavilla Stern (Neger-Hütte)-Corvara-Arabbasella-Ronda angefahren.

Neben diesen herrlichen Super-Pisten werden sicher auch einige ihre Tiefschneeträume erfüllen können. Und für das leibliche Wohl sorgt "Peter". Insider wissen es schon lange: Im Hotel Kronblick gehören wir zur Familie und der Chefkoch Peter Falkensteiner wird uns mit seinen Schmanckerln wieder ganz schön verwöhnen. Damit Sie dabei sein können, sichern Sie sich rechtzeitig einen Platz im Reisebus.

Anmeldung bei Werner Maierholzner,
Tel.: 6487





Skikurse für Kinder und Erwachsene

Skifahren will gelernt sein – Schulung in Idealgruppen

Jedes Jahr unterrichten gut ausgebildete Ski-Lehrer des Ski-Clubs Kinder, Jugendliche und Erwachsene im richtigen und vernünftigen Verhalten auf der Piste.

3 Tage an Sonntagen in verschiedenen Skigebieten

DM 30,- pro Tag

Fahrt- und Liftkosten sind im Preis nicht enthalten.

Kinderskikurse

1 Tag

Schnupperkurse für die Kleinen und Anfänger in Vilsbiburg und Umgebung. Je nach Schneelage. Mitteilung in der Skigymnastik und in der Zeitung.

3 Tage

Wir fahren mit dem Skibus zum Skikurs...

Jugend-/ Erwachsenenurse

Ein Mensch lernt nie aus – auch ein Skifahrer nicht

Unter diesem Gesichtspunkt betreiben die Ski-Club-Ausbilder auch für Leute, die schon ein bisschen skifahren können Unterricht. Selbstverständlich gibt es in jedem Jahr auch Kurse für Anfänger im fortgeschrittenen Alter.

1-Tages-Kurse

DM 35,-

...in die oberbayerischen Berge, in den Bayerischen Wald oder nach Österreich ie nach Schneelage. Bei der Einteilung der Skikursgruppen werden möglichst alle Wünsche berücksichtigt.

Alle Kinder treffen sich vorher schon bei der Kerstin und bei Thomas in der Skigymnastik um 16,45 Uhr oder 17.30 Uhr, und es dauert 45 Minuten. Jeweils am Freitag ab 1. 10. 1993!!!



Wetterfeste Kleidung notwendig
Ausrüstung u. Kleidung kennzeichnen
Fahrt- u. Liftkosten werden im Bus kas-
siert (Fahrt ca.8-15,-DM, Lift ca.10-15,-DM)

Anmeldeformulare und Aus-

künfte in Sporthäusern

Sport u. Mode Lehrmann, Stadtpl., Vib.
Sport Maier, Vilsbiburg
Rad Sport Bauer, Vilsbiburg

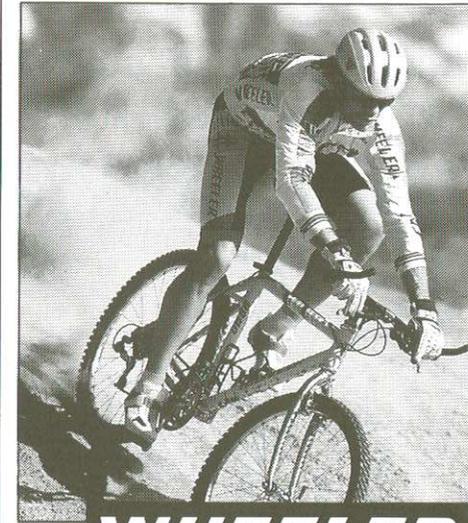
und in der Skigymnastik oder bei
Franz Rosinger, 087 43/517 o. 1319

Termine und weitere Mitteilungen
stehen in der Vilsbiburger Zeitung

★

„Rock'n'Roll ist das Wiegenlied für Erwachsene.“

Gianna Nannini

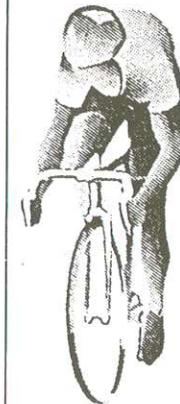


WHEELER

MOUNTAIN BIKES • TREKKING BIKES • RACING BIKES

Fahrräder für die
ganze Familie

- Radbekleidung
- Radzubehör
- Service
(Werkstatt)



**rad +
sport
bauer**

84137 Vilsbiburg
Frontenhausener Str. 44
Tel. 0 87 41 / 36 27

Aller Anfang ist schwer

Bambini-Schnupperkurs auf der Rodelbahn

Frau Holle meinte es im vergangenen Winter gut mit Vilsbiburgs Ski-Bambinis. Somit konnte für die kleinsten Brettlrutscher auf Initiative von Peter Maierthaler und Werner Maierholzner wieder ein Ski-Kurs in Vilsbiburg an der Rodelbahn durchgeführt werden. An mehreren Nachmittagen übten sich die Kleinsten bei Pflug und Stembogen, von Franz Pröbst wurden sie mit warmen Kindertee versorgt. Sollte der Winter 93/94



wieder schneereich sein, gibt es auch wieder Schnupperkurse.

Ein Orden für den Vorsitzenden

Skiclubmitglieder bis zum Morgengrauen in Faschingslaune

Hoch her ging es wieder beim Ball der närrischen Skifahrer, der gleich zu Beginn der Faschingsaison 92/93 auf der Breitenacher-Alm stattfand.

Das Programm wollte schier kein Ende nehmen: Zunächst beehrte nach längerer Pause die Narrhalla die Brettlrutscher und überhäufte die Offiziellen des Vereins mit Orden und schönen Worten. Danach griff die Skiclubcombo in die Saiten und sang spöttische Lieder über den Vorsitzenden Wendelin Ecker, Rennleiter Franz Rosinger und den Narrhalla-Präsidenten Georg Brandmeier, weil er gerade da war. Als Gaststar trat schließlich noch Heino auf.

Der nächste Fasching kommt sicher und damit auch wieder ein Skiclubball. Am 8. Januar sorgt erstmals die Kapelle „Rübezahl“ für die musikalische Stimmung, eine



Einlage des Vereins kommt vielleicht auch wieder, und gleiches gilt für die Narrhalla.

Immobilienhaus

Brandmeier & Egglhuber oHG



84137 Vilsbiburg, Ahornweg 18
Tel. 08741/3666, Fax 08741/3665

**Ihr Fachmann –
wenn's um Immobilien geht!**

Brandmeier & Egglhuber – eine gute Adresse am Immobilienmarkt



Nachmittelsmittlung
Immobilien dienst
Gutachten



PEBRA - MASSIVHAUS

Wohn & Gewerbebau GmbH

**Erstellung von Häusern - schlüsselfertig -
nach unseren oder Ihren Plänen
auf unserem oder Ihrem Grundstück**

84137 Vilsbiburg, Ahornweg 18, Tel. (08741) 3666 od. 4506, Fax (08741) 3665



Gasthaus Breitenacher Seyboldsdorf

Jeden Sonn- und Feiertag gutbürgerlicher Mittagstisch.

Jeden Donnerstag und Freitag ab 19.00 Uhr Salatbuffet. Dazu passende Pfandl- und Grillgerichte. Unsere Räumlichkeiten von 70, 80 und 300 Sitzplätzen empfehlen sich für Hochzeiten, Tagungen, Familien- und Firmenfeiern.

— **Biergartenbetrieb** —

Alpine Stadtmeisterschaft 1993 Siegerehrung mit politischer Prominenz – viele Pokale

Bei der diesjährigen Siegerehrung der Alpinen Stadtmeisterschaften des Ski-Club Vilsbiburg im Gasthaus Haslbeck, konnte Vorsitzender Wendelin Ecker neben den zahlreich erschienenen Rennläufern und Mitgliedern MdL Josef Eppeneder, Bezirksrat Toni Maierholzner als Vertreter der Stadt Vilsbiburg, Ehrenvorstand Franz Pröbst, sowie das Ehrenmitglied Peter Mayerthaler begrüßen.

Nach einem kurzen Rückblick auf die in zwei Riesentorläufen ausgetragene Meisterschaft auf der Reiteralm in Gleiming/Österreich, dankte Wendelin Ecker Franz Rosinger und seinem Team für die reibungslose Abwicklung des Rennens.

Toni Maierholzner überbrachte die Grüße der Stadt Vilsbiburg und betonte, daß der

Ski-Club Vilsbiburg ein sehr "pflegeleichter Verein" sei, da er der Stadt sehr günstig käme, weil beim Ski-Club keine kosten-trächtigen Anlagen oder Gebäude zu erhalten seien, da der Sport in unserer herrlichen Bergwelt ausgeübt wird.

Anschließend überreichten Wendelin Ecker und 2. Vorsitzender Sebastian Schweiger Silberpreise an die ersten drei jeder Altersklasse, sowie die Wanderpokale an die Stadtmeister. Als Gesamtsieger in der Rennläuferklasse setzte sich bei den Damen Marion Bauer, bei den Herren Stefan Föckersperger durch. In der allgemeinen Klasse gingen als Gesamtsieger Irmgard Schmidt und Josef Buchner hervor.

Am Schluß der Siegerehrung dankte Josef Eppeneder den Verantwortlichen des Ski-



Clubs für die geleistete Arbeit. Der Abgeordnete ging auf die Bedeutung der Vereine in der heutigen Gesellschaft ein, er betonte daß ein Kind oder Jugendlicher, der z.B. in einem Sportverein eingebunden ist, weniger anfällig für die Verführungen des alltäglichen Lebens sei.

Die Ergebnisse in den einzelnen Klassen:

Allgem. Skifahrerklasse d. Herren:

	Jahrgang	Zeit
1. Schmidt Stephan	1986	2: 9,60
1. Kosak Robert	1977	1: 33,51

1. Buchner Josef	1967	1: 9,50
2. Schwandner Hans	1967	1: 11,76
3. Buchner Günther	1968	1: 19,23
4. Pollner Roland	1966	1: 20,92
1. Sabath Dieter	1963	1: 11,92
2. Czermel Albert	1956	1: 16,96
3. Gladis Werner	1962	1: 24,01
1. Maier Josef	1942	1: 10,20
2. Föckersberger Alois	1934	1: 22,39
3. Schmidt Peter	1941	1: 23,73
4. Maierholzner Werner	1939	1: 37,38
1. Pramps Martin	1931	1: 15,69
2. Dengler Hans	1933	1: 26,70

Mit Schwung dem Ziel entgegen.

Das geht nicht nur auf Skiern schneller, sondern auch beim Sparen. Wir bringen Schwung in Ihre Sparpläne: buchen Monat für Monat etwas aufs Sparbuch um, zahlen gute Zinsen, ver-helfen Ihnen zu dicken Prämien und Spartzulagen.



VOLKSBANK

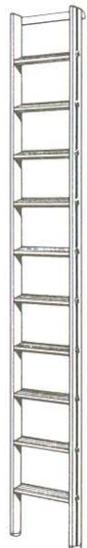
mit Zweigstellen Bodenkirchen, Gerzen
Stadtweigstelle Schachten
und Raiffeisenbank Baierbach

sport & mode // **Lehrmann**
STADTPLATZ 8313 VILSBIBURG



Die Sieger aller Klassen mit ihren Pokalen

Alu-Leitern



Leiternkauf ist Vertrauenssache!

Zuerst informieren, dann kaufen.
Vorführung verschiedenster Modelle speziell
für Ihren Bedarf in unserem Leiternlager.

**PETER
PREU**

**EISENWAREN
MASCHINEN
WERKZEUGE**

Fraunhofer Str. 5 · 84137 Vilsbiburg
Tel. (0 87 41) 42 39 · Fax (0 87 41) 31 90



Fortsetzung von Seite 29

Allgem. Skifahrerklasse d. Damen:

	Jahrgang	Zeit
1. Haberla Christine	1979	1: 25,71
1. Dirnberger Anita	1966	1: 22,94
1. Schmidt Irmgard	1962	1: 16,46
2. Spennlang Lilly	1961	1: 17,04

Riesenslalom der Herren:

	Jahrgang	Zeit
1. Sedlmeier Martin	1984	2: 53,55
2. Wernthaler Daniel	1986	3: 42,52
1. Eglseder Thomas	1982	2: 39,08
2. Mayerhofer Andreas	1983	4: 36,55
1. Sedlmeier Valentin	1981	2: 35,43
2. Mayerhofer Josef	1980	2: 48,10
3. Stieß Michael	1981	3: 8,89
1. Wallner Markus	1978	2: 32,68
1. Butz Anton jun.	1976	2: 15,28
2. Geier Thorsten	1977	2: 16,37
3. Schandl Hans Jürgen	1976	2: 16,41
4. Unterhauser Thorsten	1976	2: 16,85
1. Ecker Alexander	1973	2: 6,93
2. Mareis Anton	1965	2: 9,23
1. Föckersperger Stefan	1963	1: 58,64
2. Schachtner Richard	1962	2: 5,33
3. Wernthaler Heiner	1962	2: 7,61
4. Föckersperger Günther	1962	2: 10,02
5. Schweiger Sebastian	1963	2: 14,60
6. Sedlmeier Franz	1955	2: 19,54
7. Maier Hans	1957	2: 23,83

Riesenslalom der Damen:

	Jahrgang	Zeit
1. Wachinger Dagmar	1982	2: 58,69
1. Seidl Nicole	1978	2: 30,92
2. Kaußner Ivonne	1979	2: 38,03
3. Wachinger Verena	1979	2: 53,55
1. Ecker Sandra	1977	2: 39,46
2. Stiegler Melanie	1977	2: 40,60
1. Rieder Eva	1974	2: 22,76
1. Bauer Marion	1964	2: 19,32
2. Koschorek Karola	1964	2: 28,22
3. Ehr Kerstin	1971	2: 28,57
1. Sedlmeier Gabi	1957	3: 7,61

SPORT Maier
Vilsbiburg Am Bahndamm 5 ☎ 7168
Zufahrt über Seyboldsdorferstr.

BLIZZARD

ATOMIC

ROSSIGNOL

TYROLIA

SALOMON®

Raichle

Ihr Wintersport-Spezialist

**Das Geschäft für Leute
die Beratung und Service
zu schätzen wissen.**

Vilsbiburg ☎ 7168
Am Bahndamm 5
Zufahrt über
Seyboldsdorfer Str.

Im Dienste Ihrer Gesundheit

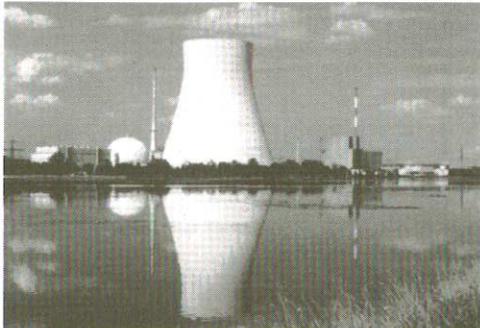
Neuform-Depot



Inh. Apotheker
LOTHAR MAYER

84137 Vilsbiburg, Stadtplatz 7
Tel. (08741) 45 16, Fax (08741) 45 16

Kernkraftwerke Isar- Ein Wirtschaftsfaktor in der Region



Rd. 30 Prozent des in Bayern verbrauchten Stromes erzeugen die Kernkraftwerke Isar 1 und Isar 2.

700 Mitarbeiter, überwiegend aus der Region, sorgen für einen sicheren und wirtschaftlichen Betrieb beider Kernkraftwerke.

Wir beantworten ausführlich alle Ihre Fragen. Besuchen Sie uns und diskutieren Sie mit uns.

und ein Beitrag zur sicheren und umweltschonenden Stromversorgung in Bayern



Informationszentrum Kernkraftwerke Isar
Postfach 1106,
84049 Essenbach b. Landshut

Von Vater- und Muttertagen Ski-Club-Ungereimtheiten auf den Punkt gebracht von Alfred Hirnbeiß

"Liebe Ski-Club Freunde".

Mein Name ist Alfred Hirnbeiß und ich bin seit zwei Jahren im Ski-Club Vilsbiburg Mitglied. Eigentlich wollte ich ja einen Leserbrief über diesen Verein schreiben, aber ich denke, Ihr lest sowieso dieses Heft aktiv, und deshalb schreibe ich in Eurem Ski-Club Heft 93/94.

★

Es gibt in jedem Verein Höhepunkte, auf welche sich man besonders als Mitglied sehr freut. Für mich war das immer der Vattertagsausflug zu Rad. Aus mir unerfindlichen Gründen fiel dieser aber in der vergangenen Saison ersatzlos aus. Deshalb möchte ich an den im Jahr davor erinnern.

Nach mehrstündiger Diskussion mit meiner Frau, welche von diesem Ausflug sehr angetan war, verließ ich ziemlich entspannt das Haus. Ich schwang mich voller Elan und Vorfreude auf meinen Drahtesel und begab mich zum vereinbarten Treffpunkt am Volksfestplatz. Der Vattertagsausflug, für uns Männer das Sinnbild der Emanzipation, war ein voller Erfolg. Von über 1200 Mitgliedern fanden sich die Väter äußerst zahlreich am Volksfestplatz ein. Einige von ihnen wollten an diesem besonderen Tag natürlich nicht auf ihren weiblichen Anhang verzichten. Es war ja Vattertag und nicht Muttertag!?

Die Kolonne bewegte sich nun in Richtung Hinterskirchen. Dort angekommen nahmen wir eine deftige Brotzeit zu uns, tranken ein kleines Bier, denn es waren ja Frauen da-

bei. Nach diesem gemütlichen Beisammensein machten wir uns wieder auf den Heimweg. Am Volksfestplatz angekommen, bedankte sich der 1. Vorsitzende Wendelin Ecker bei den ca. 10 Teilnehmern und Teilnehmerinnen für die große Beteiligung. Ein gelungener Ausflug, finden Sie nicht auch?

★

Im letzten Heft, habe ich mir sagen lassen, hat ein Preisrätsel stattgefunden. Die Beteiligung war, so aus internen Kreisen bekannt, noch besser als die beim Vattertagsausflug. Toll, denn zu gewinnen gab es auch etwas. Aber anscheinend hat jeder genug Kleingeld und kann schon mal auf eine Freifahrt oder Liftkarte verzichten. Dafür hätte so mancher ja sein „Köpfchen“ anstrengen müssen. Geld abheben geht ja auch viel leichter.

★

Der Ski-Club besitzt sogar einen eigenen Bus. Dieser wird für Fahrten zu Rennen oder zum Trainingfahren benutzt. Ein toller Service, nur verwechseln so manche diesen fahrbaren Untersatz mit dem Wertstoffhof. Tja, diejenigen, die ich meine, werden schon wissen, von was ich spreche. So, nun ist aber Schluß mit meiner Meckerei. Nicht daß ich Gefahr laufe aus dem Verein geworfen zu werden.

*Bis nächstes Jahr,
Euer*

Alfred Hirnbeiß

Fit mit Müsli aus dem **Mühlen-Laden.**

*freundlich
und prompt*

*Dietzinger
Vilsbiburg*

Wir lassen nicht nach!

**AUFGEPASST!
VORFÜHRWAGEN:**

MAZDA 323 GTR
MAZDA 323 F 1,6 i
MAZDA 121 Canvas-Top
MAZDA XEDOS 6

Probefahren macht Spaß! Rufen Sie mich einfach an!
Ihr freundlicher Kundenberater

Sie wollen doch

Prozente!

Bitte sehr:

100% Service
100% Bratung
100% Zufriedenheit

...gibt's nicht überall...
aber ganz sicher bei uns!

**NEUWAGEN
SOFORT LIEFERBAR**

MAZDA 121 Canvas-Top
MAZDA 323 F 1,6 i
MAZDA MX 5 Cabrio
MAZDA MX 3
MAZDA MX 6
MAZDA 626 LX STH
MAZDA 626 LX FLH

Ihr Mazda-Vertragshändler

Walter Dietzinger, 0 87 41 / 69 55

Wir sind Mitglied im

Zentralverband Zool. Fachbetriebe e.V.



ALLES FÜR IHREN LIEBLING

Garten - Zoo - Angelsport HANS ECKER
Frontenhausener Straße 35
84137 Vilsbiburg - Tel. 087 41 / 7444

Feuchtfrohlich in den Ehehafen

Heiner und Marion Werntaler vor dem Traualtar

Am 11. September 1993 führte Heiner Werntaler seine Braut Marion Bauer vor den Traualtar. Beim Verlassen der Pfarrkirche Vilsbiburg standen Mitglieder der Rennmannschaft ihrem ehemaligen Trainer und dessen frischvermählter Frau Spalier.

Die Vorstandschaft wünscht den beiden aktiven Skilehrern des Vereins alles Gute auf dem gemeinsamen Lebensweg und viele kleine Skiclubmitglieder.

Einen klassischen Junggesellenabschied ganz im Trend der Zeit feierte der Bräutigam drei Wochen vor dem Jawort in Gumpoldskirchen. Mit einem Bus fuhr eine größere Herrenrunde zu einer Weinprobe der besonderen Art.



Belvedere

Pizzeria - Restaurant

Alles zum Mitnehmen

Öffnungszeiten:

täglich 11.30 – 14.00 Uhr
und 17.00 – 24.00 Uhr

Dienstag Ruhetag

Inh. Walter Heigl
84137 Vilsbiburg
Herrnfeldener Straße 7
Telefon 08741/8324

Beitrittserklärung

Ich erkläre hiermit meinen Beitritt zum Ski-Club Vilsbiburg e.V., Ahornweg 9, 84137 Vilsbiburg

1. Zu- und Vorname _____ PLZ/Ort _____
Straße _____ Geb.-Datum _____
Familienbeitrag: ja nein wenn ja: weitere Familienmitglieder eintragen.

2. _____
Name _____ Vorname _____ Geb.-Datum _____ Anschrift, wenn abweicht _____

3. _____
Name _____ Vorname _____ Geb.-Datum _____ Anschrift, wenn abweicht _____

Hiermit ermächtige(n) ich/wir Sie widerruflich, die von mir/uns zu leistenden Zahlungen wegen

BEITRAG ZUM SKI-CLUB VILSBIBURG

zu Lasten meines/unseres nachfolgend aufgeführten Kontos durch Lastschrift einzuziehen.

Konto-Nummer _____ Bezeichnung des Geldinstituts _____ Bankleitzahl _____
Kontoinhaber (Name) _____

Ort, Datum _____ Unterschrift oder gesetzlicher Vertreter _____

Mitgliederpreise: Kind 12,-DM, Jugend 16,-DM, Erwachsene 20,-DM, Familien 52,- DM jährlich

Autowasch- und Pflegecenter Vilsbiburg (Gewerbegebiet)

– **Moderne Autowaschstraße**
computergesteuert mit autom. Einfahrhilfe
(auf Wunsch fahren auch wir Ihr Auto in die W-Str.)

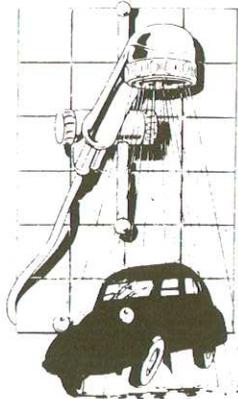
– **3 SB-Waschboxen**
mit Dampfstrahler
und Schaumbürsten

– **3 SB-Staubsauger**

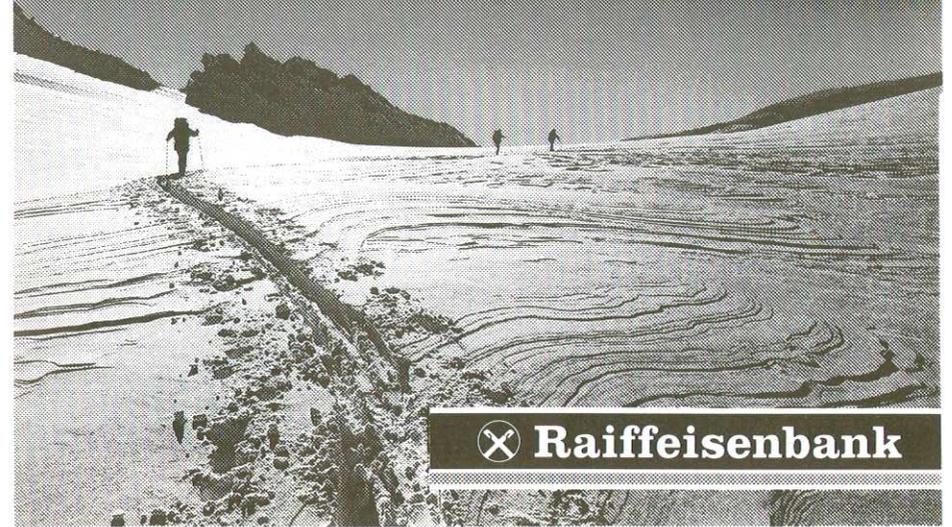
– **Shop**
Autopflegemittel,

Helmut Gaube · Baumgartenstr. 5 · Telefon 67 09

*SB Waschen und Saugen
wann immer Sie wollen
Tag und Nacht*



Wir machen den Weg frei



 **Raiffeisenbank**

In Bayern weiß man Leistung zu schätzen.
Und so kommt es, daß jeder Zweite im Lande
Kunde bei seiner Raiffeisenbank ist.
Gehören Sie dazu?



Raiffeisenbank Vilsbiburg eG

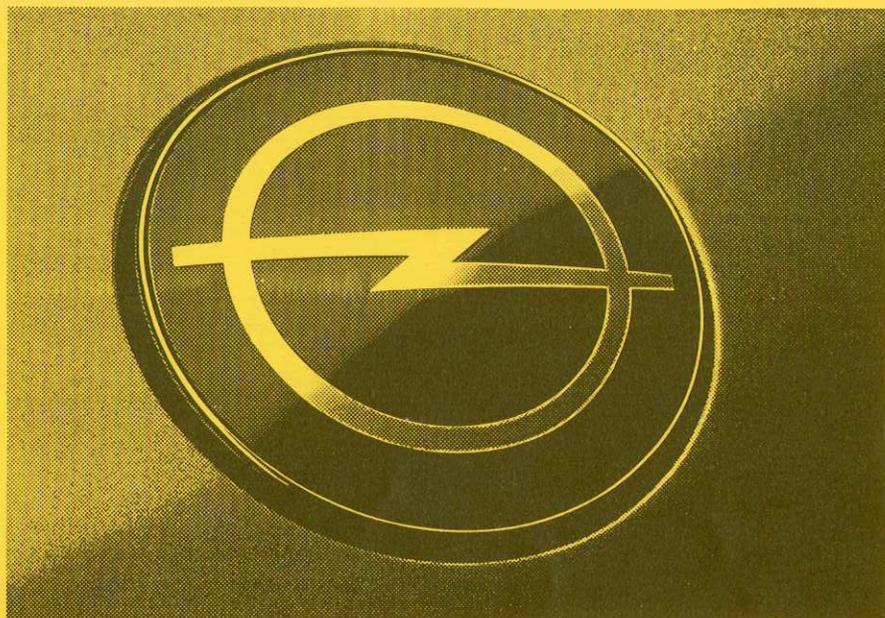
mit Geschäftsstellen

Bodenkirchen

Bonbruck und Binabiburg

Geldausgabeautomat

– Bargeld rund um die Uhr –



OPEL und das Autohaus **HUBER**

zwei Partner, auf die Sie sich verlassen können,
beim Neuwagenkauf, beim Gebrauchtwagenverkauf,
in der Werkstätte, bei den Ersatzteilen und beim
Zubehör, bei Finanzierungen und beim Leasing.

Einfach gut aufgehoben in Sachen Auto und Umwelt

IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER



OPEL-Huber

Automobile

Vertragshändler, 84137 Vilsbiburg